

2008 m. gegužės 21 d., trečiadienis

III PRIEDAS

Pažeidimai, nurodyti 6 straipsnio 2 dalies a punkte:

1. a) *Maksimalaus nustatyto šešių dienų arba dviejų savaitių vairavimo laiko viršijimas 25 proc. ar daugiau.*

b) *Maksimalaus nustatyto dienos vairavimo laiko viršijimas 50 proc. ar daugiau per vieną dieną, vairuojant be pertraukos arba neskiriant ne mažiau kaip 4,5 val. nepertraukiamam poilsui.*
2. *Neįrengtas tachografas ir (arba) greičio ribotuvas arba turint tikslą apgauti naudojama priemonė, sudaranti galimybę keisti įrašančios įrangos ir (arba) greičio ribotuvo įrašus, arba falsifikuojami įrašų lapai ar duomenys, perkelti iš tachografo ir (arba) vairuotojo kortelės.*
3. *Važiavimas transporto priemone, kurios techninės būklės patikrinimo pažyma negalioja, arba transporto priemone, kuri turi didelių trūkumų, pvz., be kita ko, stabdžių sistemos, vairo mechanizmo trauklių, ratų ar padangų, pakabos ar važiuoklės, kurie gali nedelsiant kelti grėsmę kelių saugumui ir dėl kurių būtų nuspręsta sustabdyti transporto priemonę.*
4. *Vežamas pavojingas kroviny, kurį draudžiama vežti šia transporto priemone, arba pavojingas kroviny vežamas nepasirūpinus reikiama užrašais ar tinkamu transporto priemonės ženkliniu.*
5. *Vežami keleiviai arba kroviny neįsigijus galiojančios licencijos arba įsigijus ją iš įmonės, kuri neturi galiojančios Bendrijos licencijos.*
6. *Vairuotojas naudoja suklastotą vairuotojo kortelę, kuri jam nepriklauso arba kuri buvo įsigyta pateikus neteisingus pareiškimus arba suklastotus dokumentus.*
7. *Vežamas kroviny viršijus nustatytą maksimalų pakrovimo svorį 20 proc. ar daugiau.*

Tarptautinis krovinių vežimas keliais (nauja redakcija) ***I

P6_TA(2008)0218

2008 m. gegužės 21 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl bendrųjų pateikimo į tarptautinio krovinių vežimo kelių transportu rinką taisyklių (nauja redakcija) (COM(2007)0265 – C6-0146/2007 – 2007/0099(COD))

(2009/C 279 E/38)

(Bendro sprendimo procedūra: pirmasis svarstymas)

Europos Parlamentas,

— atsižvelgdamas į Komisijos pasiūlymą Europos Parlamentui ir Tarybai (COM(2007)0265),

— atsižvelgdamas į EB sutarties 251 straipsnio 2 dalį ir 71 straipsnį, pagal kuriuos Komisija jam pateikė pasiūlymą (C6-0146/2007),

— atsižvelgdamas į 2001 m. lapkričio 28 d. Tarpinstitucinį susitarimą dėl sistemingesnio teisės aktų pakeitimo metodo naudojimo ⁽¹⁾),

⁽¹⁾ OL C 77, 2002 3 28, p. 1.

2008 m. gegužės 21 d., trečiadienis

- atsižvelgdamas į 2007 m. lapkričio 20 d. Teisės reikalų komiteto laišką pagal Darbo tvarkos taisyklių 80a straipsnio 3 dalį,
 - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 80a ir 51 straipsnius,
 - atsižvelgdamas į Transporto ir turizmo komiteto pranešimą (A6-0038/2008),
1. pritaria Komisijos pasiūlymui su toliau pateikiamais pakeitimais, kuris buvo suderintas su konsultacinės darbo grupės, sudarytos iš Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos teisės tarnybų, rekomendacijomis;
 2. ragina Komisiją dar kartą perduoti klausimą svarstyti Parlamentui, jei ji ketina pasiūlymą keisti iš esmės arba pakeisti jį nauju tekstu;
 3. paveda Pirmininkui perduoti Parlamento poziciją Tarybai ir Komisijai.

P6_TC1-COD(2007)0099**Europos Parlamento pozicija, priimta per pirmąjį svarstymą 2008 m. gegužės 21 d., siekiant priimti Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. .../2008 dėl bendrųjų patekimo į tarptautinio krovinių vežimo kelių transportu rinką taisyklių (išdėstymas nauja redakcija)**

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 71 straipsnį,

atsižvelgdami į Komisijos pasiūlymą ^{||},atsižvelgdami į Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę ⁽¹⁾,atsižvelgdami į Regionų komiteto nuomonę ⁽²⁾,laikydami Sutarties 251 straipsnyje nustatytos tvarkos ⁽³⁾,

kadangi:

- (1) 1992 m. kovo 26 d. Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 881/92 dėl patekimo į rinką vežant krovinius Bendrijos keliais į valstybės narės teritoriją ar iš jos arba kertant vienos ar kelių valstybių narių teritorijas ⁽⁴⁾, 1993 m. spalio 25 d. Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 3118/93, nustatantis sąlygas, kuriomis vežėjai nerezidentai gali teikti krovinių vežimo nacionaliniais keliais paslaugas valstybėje narėje ⁽⁵⁾ ir 2006 m. gruodžio 12 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2006/94/EB dėl tam tikroms krovinių vežimo keliais rūšims taikomų bendrųjų taisyklių nustatymo ⁽⁶⁾ turi būti iš esmės pakeisti. Siekiant aiškumo ir paprastumo tų reglamentų ir direktyvos tekstai turėtų būti išdėstyti nauja redakcija ir sujungti į vieną reglamentą.
- (2) Bendros transporto politikos sukūrimas, *inter alia*, apima bendrų taisyklių, reglamentuojančių patekimą į rinką verčiantis tarptautiniu krovinių vežimu keliais Bendrijoje, nustatymą bei sąlygų, kuriomis vežėjai nerezidentai gali valstybėje narėje teikti transporto paslaugas, nustatymą. Šios taisyklės turi prisidėti prie sklandaus vidaus transporto rinkos veikimo.

⁽¹⁾ 2008 m. gegužės 12 d. nuomonė (dar neskelbta OL).⁽²⁾ OL C⁽³⁾ 2008 m. kovo 21 d. Europos Parlamento pozicija.⁽⁴⁾ OL L 95, 1992 4 9, p. 1. ^{||}.⁽⁵⁾ OL L 279, 1993 11 12, p. 1. ^{||}.⁽⁶⁾ OL L 374, 2006 12 27, p. 5.

2008 m. gegužės 21 d., trečiadienis

- (3) Kadangi ši vienoda patekimo į rinką tvarka taip pat garantuoja laisvę teikti paslaugas, panaikinant visus paslaugų teikėjui dėl jo *ar jos* nacionalinės priklausomybės ar jo *ar jos* įsisteigimo kitoje valstybėje narėje nei ta, kurioje paslaugos bus teikiamos, taikomus apribojimus.
- (4) Siekiant sukurti nuoseklią tarptautinio krovininių vežimo kelių transportu per Bendrijos teritoriją sistemą, šis reglamentas turėtų būti taikomas bet kokiam tarptautiniam vežimui Bendrijos teritorijoje. Vežant iš valstybių narių į trečiąsias šalis, dažniausiai taikomi valstybių narių ir trečiųjų šalių dvišaliai susitarimai. Dėl to šis reglamentas neturėtų būti taikomas reiso daliai, vykdomai valstybės narės, kurioje pakraunama ar iškraunama, teritorijoje tol, kol Bendrija su trečiosiomis šalimis nesudarys atitinkamų susitarimų. Tačiau reglamentas turėtų būti taikomas valstybės narės, per kurią vykstama tranzitu, teritorijoje.
- (5) ***Kabotažo apibrėžimas neapima krovininių įvežimo ir išvežimo kelių transportu, kai pastarieji sudaro vieną iš kombinuoto vežimo pagal sąlygas, nustatytas Tarybos 1992 m. gruodžio 7 d. Direktyvoje 92/106/EEB dėl tam tikrų kombinuoto krovininių vežimo tarp valstybių narių tipų bendrųjų taisyklių nustatymo ⁽¹⁾, taigi ir kombinuoto vežimo geležinkeliais ir keliais ir (arba) vandeniu ir keliais abiem kryptimis, kelionės atkarpų.***
- (6) Pagal Direktyvą 2006/94/EB tam tikram vežimo rūšių skaičiui netaikoma Bendrijos leidimų ar bet kokių kitų vežimo leidimų sistema. Pagal šiuo reglamentu nustatytus rinkos organizavimo principus kai kurioms vežimo rūšims dėl jų specifinio pobūdžio turi būti toliau leidžiama netaikyti Bendrijos licencijų ir visų kitų vežimo leidimų sistemos.
- (7) Vežant krovinius transporto priemonėmis, kurių bendroji masė 3,5–6 tonos, pagal Direktyvą 2006/94/EB buvo netaikomas reikalavimas turėti Bendrijos licenciją. Tačiau Bendrijos taisyklės kelių transportu vežant krovinius ir keleivius apskritai taikomos transporto priemonėms, kurių bendroji masė yra 3,5 t ar didesnė. Todėl šio reglamento nuostatos turėtų būti suderintos su bendrąja Bendrijos vežimo kelių transportu taisyklių taikymo sritimi ir jomis turėtų būti nustatoma išlyga tik transporto priemonėms, kurių bendroji masė mažesnė nei 3,5 tonos.
- (8) Tarptautinis krovininių vežimas keliais turi būti leidžiamas tik turintiems Bendrijos, licenciją, ir netaikant kvotų. Siekiant, kad vykdymą užtikrinančioms institucijoms būtų lengviau vykdyti veiksmingą kontrolę, ypač kai ji vykdoma ne vežėjo įsisteigimo valstybėje narėje, turėtų būti reikalaujama, kad vežėjai kiekvienoje savo transporto priemonėje turėtų patvirtintą Bendrijos licencijos kopiją, ir taip kontrolės institucijos galėtų lengviau tikrinti, ypač kitose valstybėse narėse įsisteigusių vežėjų transporto priemones. Todėl reikia nustatyti išsamesnes Bendrijos licencijos ir jos patvirtintų kopijų sudėdųjų dalių išdėstymo ir kitas jų ypatybes apibūdinančius reikalavimus.
- (9) Reikėtų nustatyti Bendrijos licencijų išdavimą ir jų panaikinimą reglamentuojančias sąlygas bei vežimo rūšis, kurioms reikalingos licencijos, tų licencijų galiojimo laiką ir išsamias jų naudojimo taisykles.
- (10) Taip pat, siekiant valstybėms narėms suteikti galimybę veiksmingai patikrinti, ar trečiųjų šalių vairuotojai įdarbinti teisėtai ir ar jie dirba už vežimo operaciją atsakingam vežėjui, turėtų būti sukurtas ***vairuotojo liudijimas***. Šis ***vairuotojo liudijimas turėtų būti suprantamas visiems tokius patikrinimus atliekantiems asmenims***.
- (11) Vežėjams, kurie turi Bendrijos licencijas, nurodytas šiame reglamente ir vežėjams, turintiems teisę verstis tam tikromis tarptautinio krovininių vežimo operacijomis, turi būti leidžiama atlikti vidaus vežimus kitoje valstybėje narėje, neturint joje registruotos buveinės ar kito padalinio.

⁽¹⁾ OL L 368, 1992 12 17, p. 38.

2008 m. gegužės 21 d., trečiadienis

- (12) Anksčiau tokias vidaus vežimo paslaugas buvo leidžiama teikti „laikini“. Realiai būdavo sunku nustatyti, kokias paslaugas leidžiama teikti. Todėl reikalingos aiškos ir lengvai įgyvendinamos taisyklės. **Vis dėlto ilgalaikiai kabotažo apribojimai nebėra pateisinami. Jie turėtų būti visiškai panaikinti, kadangi šie apribojimai nedera su vidaus rinkos be vidaus sienų, kurioje užtikrinamas laisvas prekių ir paslaugų judėjimas, principais. Valstybės narės turėtų imtis visų reikiamų priemonių siekdamos užtikrinti, kad visoje ES taisyklės būtų įgyvendinamos vienodai.**
- (13) 1996 m. gruodžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 96/71/EB dėl darbuotojų komandiravimo paslaugų teikimo sistemoje ⁽¹⁾ nuostatos taikomos tais atvejais, kai kabotažo operacijoms atlikti vežėjai darbuotojus, kurie su tais vežėjais yra susiję darbo santykiais, komandiruoja iš tos valstybės narės, kurioje tie darbuotojai paprastai dirba.
- (14) **Kabotažo operacijų skaičiaus ir trukmės apribojimai – būtinas, tačiau tarpinis etapas, kurį nustatant siekiama paskatinti valstybės nares maksimaliai suderinti fiskalines ir darbo sąlygas. Taigi pagal šį reglamentą numatyti apribojimai yra laikini ir turėtų būti panaikinti 2014 m. sausio 1 d.**
- (15) **Kai kurios kaimynystėje esančios valstybės narės susijusios glaudžiais ir ilgalaikiais ekonominiais ryšiais. Taigi šioms valstybėms narėms turėtų būti leista suteikti atitinkamų kaimyninių valstybių narių vežėjams platesnes galimybes vykdyti kabotažo veiklą.**
- (16) Pageidautina, kad valstybės narės vienos kitoms teiktų tarpusavio pagalbą, užtikrinančią sklandų šio reglamento taikymą.
- (17) **Turėtų būti įmanoma užtikrinti, kad vežimas tarp trečiųjų šalių, t.y. tarptautinio vežimo operacijos, kurios atliekamos tarp dviejų valstybių narių, iš kurių nė viena nėra vežėjo įsisteigimo valstybė narė, dėl savo nuolatinio, tęstinio ir/arba sistemingo pobūdžio neiškraipytų rinkos, nes tokiam vežimui būtų taikomos blogesnės įdarbinimo ir darbo sąlygos nei tos, kurios taikomos abiejose valstybėse narėse, tarp kurių toks vežimas vykdomas.**
- (18) Reikia kiek įmanoma sumažinti administracinius formalumus neatsisakant kontrolės priemonių ir nuobaudų, laiduojančių tinkamą šio reglamento taikymą ir veiksmingą įgyvendinimą. Todėl galiojančios taisyklės, reglamentuojančios Bendrijos licencijų panaikinimą, turėtų būti suformuluotos aiškiau ir sugriežtintos. Dabartinės taisyklės turėtų būti pakeistos, kad būtų įmanoma veiksmingai taikyti nuobaudas už kitoje nei įsisteigimo valstybėje narėje padarytus sunkius **pažeidimus**. Nuobaudos turėtų būti nediskriminuojančios ir atitikti pažeidimo sunkumą. Turėtų būti numatyta galimybė **jas apskusti**.
- (19) Valstybės narės į nacionalinį vežimo kelių transportu įmonių registrą turėtų įrašyti visus jų vežėjų padarytus sunkius **pažeidimus**, dėl kurių vežėjams buvo taikytos nuobaudos.
- (20) Siekiant, kad nacionalinės valdžios institucijos galėtų tinkamiau ir lengviau keistis informacija, valstybės narės reikiama informacija turėtų keistis pasitelkdamos nacionalines kontaktines institucijas, paskirtas pagal... *Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą* (EB) Nr..../2008 [nustatantį profesinės vežimo kelių transportu veiklos sąlygų bendrąsias taisykles] ⁽²⁾.
- (21) **Priemonės, būtinos šiam reglamentui įgyvendinti, turėtų būti patvirtintos pagal 1999 m. birželio 28 d. Tarybos sprendimą 1999/468/EB, nustatančio Komisijos naudojimosi jai suteiktais įgyvendinimo įgaliojimais tvarką** ⁽³⁾.

⁽¹⁾ OL L 18, 1997 1 21, p. 1.⁽²⁾ OL L....⁽³⁾ OL L 184, 1999 7 17, p. 23. ||.

2008 m. gegužės 21 d., trečiadienis

- (22) Visų pirma Komisijai reikėtų suteikti įgaliojimus *suderinti* su technikos pažanga I ir II priedus **ir parengti vieną suderintą važtaraščio pavyzdį**. Kadangi šios priemonės yra bendro pobūdžio ir || skirtos iš dalies pakeisti neesmines šio reglamento nuostatas, **inter alia, papildant jį naujomis neesminėmis nuostatomis**, jos turi būti patvirtintos pagal Sprendimo 1999/468/EB 5a straipsnyje numatytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.
- (23) *Efektvyumo sumetimais tvirtinant šias priemones įprasti reguliavimo procedūros su tikrinimu terminai turėtų būti sutrumpinti.*
- (24) Valstybės narės turi imtis būtinų priemonių, reikalingų šiam reglamentui įgyvendinti, ypač tų, kurios užtikrintų veiksmingą, proporcingą ir atgrasančią nuobaudą.
- (25) Kadangi *siūlomo veiksmo* tikslų valstybės narės negali deramai pasiekti ir *kadangi dėl siūlomo veiksmo masto ir poveikio tų tikslų* || būtų geriau siekti Bendrijos lygmeniu, laikydamosi Sutarties 5 straipsnyje nustatyto subsidiarumo principo Bendrija gali patvirtinti priemones. Pagal tame straipsnyje nustatytą proporcingumo principą šiuo reglamentu neviršijama to, kas būtina nurodytiems tikslams pasiekti,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

I skyrius

Bendrosios nuostatos

1 straipsnis

Taikymo sritis

1. Šis reglamentas taikomas tarptautiniam krovinių vežimui keliais Bendrijos teritorijoje samdos pagrindais ar už atlygį.
2. Vežant iš valstybės narės į trečiąją šalį, ir *vice versa*, šis reglamentas taikomas reiso daliai, kuri vykdoma vežant tranzitu per bet kurios valstybės narės teritoriją. Jis netaikomas reiso daliai, vykdomai teritorijoje, kurioje krovinsys pakraunamas ir iškraunamas tol, kol Bendrija ir atitinkama trečioji šalis nesudaro reikiamo susitarimo.
3. Kol nesudaryti 2 dalyje nurodyti Bendrijos ir atitinkamų trečiųjų šalių susitarimai, šis reglamentas neturi poveikio:
 - a) vežimo iš valstybės narės į trečiąją šalį ir *atvirkščiai* nuostatomis, įtrauktoms į valstybių narių ir trečiųjų šalių || sudarytus dvišalius susitarimus.
 - b) vežimo iš valstybės narės į trečiąją šalį ir *atvirkščiai* nuostatomis, || įtrauktoms į valstybių narių sudarytus dvišalius susitarimus, kurios, remdamosi dvišaliais leidimais arba liberalizavimo susitarimais, leidžia toje valstybėje neįsisteigusiems vežėjams valstybėje narėje pakrauti ir iškrauti krovinius.

Tačiau valstybės narės pritaiko pirmos pastraipos a punkte nurodytus susitarimus, kad užtikrintų Bendrijos vežėjų nediskriminavimo principo laikymąsi.

4. Šis reglamentas taikomas **kabotažo operacijoms**.
5. Šis reglamentas netaikomas šioms vežimo rūšims ir su tokiu vežimu susijusiems nepakrautų transporto priemonių reisams, **kadangi joms netaikoma Bendrijos licencijavimo sistema**:
 - a) pašto siuntų vežimui kaip **universaliajai** paslaugai;
 - b) sugadintų ir avarijas patyrusių transporto priemonių vežimas;

2008 m. gegužės 21 d., trečiadienis

- c) krovinių vežimas variklinėmis transporto priemonėmis, kai pakrautos transporto priemonės, įskaitant priekabą, bendroji masė neviršija 3,5 tonų;
- d) krovinio vežimas variklinėmis transporto priemonėmis laikantis šių sąlygų:
 - i) vežamas kroviny turi priklausyti įmonei arba turi būti tos įmonės parduotas, nupirkta, išnuomota, išsinuomota, pagaminta, išgauta, apdorota ar pataisyta;
 - ii) reiso tikslas turi būti krovinio vežimas savo reikmėms į ar iš įmonės arba jo judėjimas įmonėje arba už jos ribų;
 - iii) krovinių vežančias variklines transporto priemones turi vairuoti įmonės vairuotojai;
 - iv) krovinių vežančios transporto priemonės turi priklausyti įmonei, būti įsigytos išsimokėtinai ar išsinuomos, laikantis sąlygų, nustatytų 2006 m. sausio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvoje 2006/1/EB dėl transporto priemonių, išnuomotų be vairuotojų, naudojimo kroviniams vežti keliais ⁽¹⁾;
 - v) toks vežimas turi būti tik pagalbinė įmonės veikla.
- e) vaistų, prietaisų, įrenginių ir kitų gaminių, reikalingų medicininei pagalbai teikti vykdančioms gelbėjimo darbams, ypač stichinių nelaimių atveju, vežimas.

Pirmos pastraipos d punkto iv papunktis netaikomas transporto priemonėms, kurios pakeitė įprastai naudojamas, tačiau trumpam sugedusias transporto priemones.

6. 5 dalies nuostatos neturi įtakos reikalavimams, pagal kuriuos valstybės narės leidžia savo piliečiams užsiimti toje dalyje nurodyta veikla.

2 straipsnis

Apibrėžtys

Šiame reglamente:

- 1) transporto priemonė – tai valstybėje narėje įregistruota variklinė transporto priemonė arba transporto priemonių junginys, kurio bent variklinė priemonė yra registruota valstybėje narėje, naudojami tik kroviniams vežti;
- 2) tarptautinis vežimas – tai:
 - a) pakrautos transporto priemonės reisas, kai išvykimo ir atvykimo vietos yra skirtingose valstybėse narėse, tranzitu kertant arba nekertant vienos ar kelių valstybių narių ar trečiųjų šalių;
 - b) pakrautos transporto priemonės reisas iš vienos valstybės narės į trečiąją šalį arba *vice versa*, tranzitu kertant arba nekertant vienos ar kelių valstybių narių, ar trečiųjų šalių teritorijų;
 - c) pakrautos transporto priemonės reisas tarp trečiųjų šalių tranzitu kertant vienos ar kelių valstybių narių teritorijas;
 - d) tuščios transporto priemonės, atliekančios a, b ir c punktuose nurodytas transporto operacijas, reisas;
- 3) priimančioji valstybė narė – tai valstybė narė, kurioje veikia ne joje įsisteigęs vežėjas.
- 4) vežėjas nerezidentas – tai ne valstybėje narėje, kurioje vykdoma veikla, o kitoje valstybėje narėje įsisteigusi krovinių vežimo kelių transportu įmonė.
- 5) vairuotojas – transporto priemonę net ir trumpą laikotarpį vairuojantis asmuo arba joje vežamas asmuo, kuris, vykdydamas savo pareigas, prireikus transporto priemonę gali vairuoti;
- 6) *kabotažo operacijos* – priimančiojoje valstybėje narėje samdos pagrindais ar už atlygį laikinai vykdomas vidaus vežimas, **kaip numatyta III skyriaus nuostatose**;

⁽¹⁾ OL L 33, 2006 2 4, p. 82.

2008 m. gegužės 21 d., trečiadienis

- 7) || sunkūs || Bendrijos kelių transporto teisės aktų pažeidimai || – tai pažeidimai, dėl kurių prarandama gera reputacija, kaip apibrėžta Reglamento (EB) Nr..../2008 [nustatančio profesinės vežimo kelių transportu veiklos sąlygų bendrąsias taisykles] 6 straipsnio 1 ir 2 dalyse.
- 8) *vežimas tarp trečiųjų šalių – tarptautinio vežimo operacijos, kurios atliekamos tarp dviejų valstybių narių, iš kurių nė viena nėra vežėjo įsisteigimo valstybė narė.*

II skyrius

Tarptautinis vežimas

3 straipsnis

Principas

Tarptautinis vežimas vykdomas turint Bendrijos licenciją ir, jei vairuotojas yra trečiosios šalies pilietis – vairuotojo liudijimą.

4 straipsnis

Bendrijos licencija

1. Vadovaudamasi šiuo reglamentu, valstybės narės Bendrijos licencijas išduoda visiems samdos pagrindais arba už atlygį keliais kroviniais vežantiems vežėjams, kurie:

- yra įsisteigę valstybėje narėje remiantis Bendrijos teisės aktais ir tos valstybės narės nacionaliniais teisės aktais;
- laikantis Bendrijos teisės aktų ir tos valstybės narės nacionalinių teisės aktų, reglamentuojančių leidimą verstis vežėjo kelių transportu verslu, įsisteigimo valstybėje narėje turi teisę užsiimti tarptautiniu krovinių vežimu keliais.

2. Įsisteigimo valstybės narės kompetentingos institucijos Bendrijos licenciją išduoda penkerių metų laikotarpiui, kuris gali būti pratęstas. Bendrijos licencijos ir patvirtintos kopijos, išduotos iki reglamento įsigaliojimo dienos, galioja, kol pasibaigia jų galiojimo laikas.

3. Įsisteigimo valstybė narė vežėjui išduoda Bendrijos licencijos originalą, kurį turi saugoti vežėjo įmonė, bei tam tikrą patvirtintų originalo kopijų skaičių, kuris turi atitikti Bendrijos licenciją turinčio vežėjo nuosavų ar, pavyzdžiui, pirkimo išsimokėtinai, nuomos ar išperkamosios nuomos pagrindu, turimų transporto priemonių skaičių.

4. Bendrijos licencija ir patvirtintos jos kopijos atitinka I priede nustatytą pavyzdį, kuriame taip pat yra išdėstytos jų naudojimo sąlygos.

Komisija derina I priedo nuostatas su technikos pažanga. Kadangi šiomis priemonėmis siekiama iš dalies pakeisti šio reglamento neesmines nuostatas, susijusias su I priedo derinimu su technikos pažanga, jos patvirtinamos taikant 16 straipsnio 2 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.

5. Bendrijos licencija ir patvirtintos jos kopijos turi būti pažymėtos šiuos dokumentus išduodančiosios institucijos antspaudu arba spaudu bei parašu ir turėti serijos numerį. Bendrijos licencijos ir patvirtintų jos kopijų serijos numeriai įtraukiami į nacionalinį elektroninį kelių transporto įmonių registro, numatyto Reglamento (EB) Nr..../2008 [nustatančio profesinės vežimo kelių transportu veiklos sąlygų bendrąsias taisykles] 15 straipsnyje, dalį skirtą įmonių duomenims.

2008 m. gegužės 21 d., trečiadienis

6. Bendrijos licencija išduodama vežėjo vardu. Vežėjas negali jos perduoti trečiajai šaliai. Patvirtinta Bendrijos licencijos originalo kopija laikoma visose vežėjo transporto priemonėse ir ją privaloma pateikti įgaliotam tikrinančiam pareigūnui pareikalavus.

Transporto priemonių junginių atveju, patvirtinta licencijos kopija yra variklinėje transporto priemonėje. Ji galioja transporto priemonių junginiui ir tada, jei priekaba arba puspriekabė nėra registruotos arba šią licenciją turintis vežėjas neturi įgaliojimo jas naudoti keliuose, arba jei jos registruotos ar įgaliojimu leidžiamos naudoti kitoje valstybėje narėje.

5 straipsnis

Vairuotojo liudijimas

1. Pagal šį straipsnį vairuotojo liudijimą valstybė narė išduoda vežėjui, kuris:
 - a) turi Bendrijos licenciją;
 - b) toje valstybėje narėje teisėtai įdarbina trečiųjų valstybių pilietybę turinčius vairuotojus, arba teisėtai naudoja trečiųjų valstybių pilietybę turinčių vairuotojų paslaugomis, kai vairuotojai vežėjui perleidžiami pagal tos pačios valstybės narės įdarbinimo ir profesinio mokymo sąlygas, nustatytas:
 - i) įstatymais ir kitais teisės aktais;
 - ii) atitinkamai kolektyvinėmis sutartimis, sudarytomis pagal toje valstybėje narėje taikomas taisykles.
2. Vairuotojo liudijimą vežėjo įsisteigimo valstybės narės kompetentinga institucija Bendrijos licencijos turėtojo prašymu išduoda kiekvienam trečiosios šalies pilietybę turinčiam vairuotojui, kuris tuo leidimu teisėtai įdarbinamas arba kurio paslaugomis teisėtai naudojasi. Kiekvienas vairuotojo liudijimas patvirtina, kad jame nurodytas vairuotojas yra įdarbintas atsižvelgiant į 1 dalyje nustatytas sąlygas.
3. Vairuotojo liudijimas atitinka II priede pateiktą pavyzdį.
4. Komisija derina I priedo nuostatas su technikos pažanga. Kadangi šiomis priemonėmis siekiama iš dalies pakeisti šio reglamento neesmines nuostatas, susijusias su I priedo derinimu su technikos pažanga, jos patvirtinamos taikant 16 straipsnio 2 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.
5. Vairuotojo liudijimas turi būti pažymėtas jį išdavusios institucijos antspaudu arba spaudu bei parašu ir turėti serijos numerį. Vairuotojo liudijimo serijos numeris įtraukiamas į nacionalinio elektroninio kelių transporto bendrovių registro, nurodyto Reglamento (EB) Nr..../2008 [nustatančio profesinės vežimo kelių transportu veiklos sąlygų bendrąsias taisykles 15 straipsnyje, dalį, skirtą įmonėms, kuri tą liudijimą įteikia atitinkamam vairuotojui, duomenims.
6. Vairuotojo liudijimas priklauso vežėjui, kuris liudijimą atiduoda jame nurodytam vairuotojui, kai transporto priemonę jis vairuoja naudodamasis tam vežėjui išduota Bendrijos licencija. Patvirtinta vairuotojo liudijimo, išduoto įsisteigimo valstybės narės kompetentingų institucijų, originalo kopija saugoma vežėjo buveinėje. Vairuotojo liudijimas pateikiamas jo pareikalavusiam įgaliotam tikrinančiam pareigūnui.
7. Vairuotojo liudijimas išduodamas jį išduodančios valstybės narės nustatytam laikotarpiui – ne ilgiau kaip penkeriems metams. Vairuotojų liudijimai, išduoti iki šio Reglamento įsigaliojimo dienos, galioja, kol pasibaigia jų galiojimo laikas.

Vairuotojo liudijimas galioja tik tada, kai yra vykdomos sąlygos, pagal kurias jis yra išduotas. Valstybės narės imasi atitinkamų priemonių užtikrinti, kad nustojus vykdyti tas sąlygas, vežėjas nedelsiant liudijimą grąžintų jį išdavusiai institucijai.

2008 m. gegužės 21 d., trečiadienis

6 straipsnis

Sąlygų tikrinimas

1. Įsisteigimo valstybės narės kompetentingos institucijos vežėjui pateikus paraišką Bendrijos licencijai gauti, o paskui ne vėliau kaip po penkerių metų nuo licencijos išdavimo ir ne rečiau kaip kas penkerius metus tikrina, ar vežėjas atitiko, ar tebeatitinka 4 straipsnio 1 dalyje nustatytas sąlygas.
2. Įsisteigimo valstybės narės kompetentingos institucijos, kiekvienais metais atlikdamos patikrinimus, kuriais patikrinama ne mažiau kaip 20 % toje valstybėje narėje išduotų galiojančių liudijimų, reguliariai tikrina, ar tebevykdomi 5 straipsnio 1 dalyje nurodyti reikalavimai, pagal kuriuos buvo išduotas vairuotojo liudijimas.

7 straipsnis

Paraiškos išduoti Bendrijos licenciją ir vairuotojo liudijimą atmetimas arba jų panaikinimas

1. Jei 4 straipsnio 1 dalyje arba 5 straipsnio 1 dalyje nustatytų sąlygų nesilaikoma, įsisteigimo valstybės narės kompetentingos institucijos, priimdamos pagrindžiantį sprendimą, atmeta paraišką Bendrijos licencijai arba vairuotojo liudijimui gauti ar jo galiojimui pratęsti.
2. Kompetentingos institucijos panaikina Bendrijos licenciją arba vairuotojo liudijimą, jei jo turėtojas:
 - a) nebesilaiko 4 straipsnio 1 dalyje arba 5 straipsnio 1 dalyje nustatytų sąlygų, arba
 - b) paraiškoje Bendrijos licencijai arba vairuotojo liudijimui gauti pateikia klaidingus duomenis.

8 straipsnis

Vežimas tarp trečiųjų šalių ir komandiravimas

Jei krovinių vežėjas nuolat, pastoviai ir (arba) sistemingai tarp dviejų valstybių narių atlieka vežimo tarp trečiųjų šalių operacijas, viena iš priimančiųjų valstybių narių gali pareikalaus, kad būtų taikomos darbo ir įdarbinimo sąlygos, numatytos šio reglamento 10 straipsnyje.

III skyrius

Kabotažas

9 straipsnis

Principas

1. Visiems vežėjams, vežantiems krovinius samdos pagrindais ar už atlygį ir turintiems Bendrijos licenciją, kurių vairuotojas, jei jis yra trečiosios šalies turi šiame skyriuje nustatytas sąlygas atitinkantį vairuotojo liudijimą, šiame skyriuje nustatytais sąlygomis leidžiama vykdyti kabotažo operacijas.
2. 1 dalyje nurodytiems vežėjams po tarptautinio vežimo iš kitos valstybės narės arba trečiosios šalies į priimančiąją valstybę narę po to, kai ankstesnio tarptautinio vežimo kroviniai buvo nuvežti į paskirties vietą, ta pačia transporto priemone leidžiama atlikti ne daugiau kaip tris kabotažo operacijas. ***Leidimas vykdyti šias kabotažo operacijas nepriklauso nuo to, ar iš transporto priemonės iškrauti visi kroviniai.*** Paskutinis krovinio iškrovimas kabotažo operacijų metu, prieš išvažiuojant iš priimančiosios valstybės narės, turi būti įvykdytas per septynias dienas nuo paskutinio iškrovimo priimančiojoje valstybėje narėje atvykstančio tarptautinio vežimo metu.

2008 m. gegužės 21 d., trečiadienis

3. Kabotažo operacijos taip pat gali būti atliekamos valstybėje narėje, per kurią transporto priemonė turi vykti po to, kai tarptautinio vežimo metu paskirties valstybėje narėje buvo iškrauti kroviniai, jei trumpiausias grįžimo kelias eina per tos valstybės narės teritoriją ir grįžtama per 7 dienas po krovinių iškrovimo paskirties šalyje.

4. Palaipsniui panaikinami kabotažo operacijų skaičiaus ir trukmės apribojimai. Po dvejų metų nuo šio reglamento įsigaliojimo 2 dalyje nurodytas kabotažo operacijų skaičius didinamas iki septynių. 2014 m. sausio 1 d. panaikinami visi kabotažo operacijų skaičiaus ir trukmės apribojimai.

5. Krovinių vidaus vežimo kelių transportu paslaugos, kurias priimančiojoje valstybėje narėje teikia vežėjas nerezidentas, tik tada laikomos atitinkančiomis šio reglamento reikalavimus, jeigu vežėjas gali pateikti aiškių tarptautinio vežimo, kurį vykdydamas vežėjas atvyko į priimančiąją valstybę narę, ir kiekvienos priimančiojoje valstybėje narėje viena po kitos atliktų kabotažo operacijų, įrodymų.

Tuose įrodymuose pateikiama ši informacija apie kiekvieną operaciją:

- a) siuntėjo pavadinimas, adresas ir parašas;
- b) vežėjo pavadinimas, adresas ir parašas;
- c) krovinio gavėjo pavadinimas ir adresas, jo parašas ir krovinio pristatymo data (gavus krovinį);
- d) krovinio pakrovimo vieta ir data bei krovinio paskirties vieta;
- e) krovinio pobūdžio ir taikyto pakavimo metodo aprašymas įprastais žodžiais, o jei tai pavojingas krovinys – visuotinai pripažintas jo aprašymas, pakuotės vienetų skaičius, specialūs pakuočių ženklai ir numeriai;
- f) krovinio masė su įpakavimu arba kitais mato vienetais nurodytas krovinio kiekis;
- g) transporto priemonės ir priekabos valstybiniai numeriai.

Šiam tikslui galima pateikti vežimo važtaraščius arba kitą vežimo dokumentą.

6. Jei laikomasi 5 dalyje numatytų sąlygų ir reikalavimų, valstybė narė nereikalauja papildomo specialaus dokumento ar dokumentų kopijų. Iki 2010 m. sausio 1 d. Komisija pagal 16 straipsnio 2 dalyje numatytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu parengia vieną suderintą visoje Europos Sąjungoje galiojantį važtaraščio pavyzdį, skirtą tarptautiniam krovinių vežimui, vidaus krovinių vežimui ir krovinių vežimui atliekant kabotažą. Valstybės narės ir Komisija užtikrina, kad kitose su trečiosiomis šalimis sudarytose konvencijose numatytos nuostatos būtų suderintos su šio reglamento nuostatomis.

7. Bet kuriam vežėjui pagal įsisteigimo valstybės narės teisės aktus turinčiam teisę samdos pagrindais ar už atlygį vykdyti krovinių vežimo keliais operacijas, nurodytas 1 straipsnio 5 dalies a, b ir c punktuose, šiame reglamente nustatytais sąlygomis leidžiama atitinkamai vykdyti tos pačios rūšies kabotažinį vežimą arba kabotažinį vežimą naudojant tos pačios kategorijos transporto priemones.

8. Vežimo rūšių, nurodytų 1 straipsnio 5 dalies e punkte, leidimų verstis kabotažu išdavimas yra neribojamas.

9. Įmonei, įsisteigimo valstybėje narėje turinčiai teisę pagal tos valstybės narės teisės aktus vykdyti krovinių vežimo operacijas savo sąskaita, leidžiama atlikti kabotažinį vežimą savo sąskaita, kaip nustatyta 1 straipsnio 5 dalies d punkte.

2008 m. gegužės 21 d., trečiadienis

10. Šio reglamento nuostatomis neapribojama valstybės narės teisė suteikti vienos ar kelių kitų valstybių narių prekių vežėjams leidimus savo teritorijoje atlikti neribotą arba didesnę nei nurodytas 2 dalyje kabotažo operacijų skaičių, paskutiniam iškrovimui nenustatant laiko apribojimų arba nustatant ilgesnius laiko apribojimus nei nurodyti 2 dalyje. Prieš šio reglamento įsigaliojimą suteikti leidimai tebegalioja. Valstybės narės praneša Komisijai apie galiojančius leidimus ir apie leidimus, kuriuos jos suteikia po šio reglamento įsigaliojimo.

11. Kabotažo apibrėžimas neapima krovinių įvežimo ir išvežimo kelių transportu, kai pastarieji sudaro vieną iš kombinuoto vežimo pagal sąlygas, nustatytas Direktyvoje 92/106/EEB, kelionės atkarpą.

10 straipsnis

Kabotažiniam vežimui taikomos taisyklės

1. Kabotažinis vežimas vykdomas, jei Bendrijos teisės aktai nenumato kitaip, pagal priimančiosios valstybės narės įstatymus ir kitus teisės aktus, reglamentuojančius:

- a) transporto sutarčių sąlygas;
- b) kelių transporto priemonių masę ir matmenis;
- c) reikalavimus, taikomus tam tikrų kategorijų krovinių, pvz., pavojingų krovinių, greitai gendančių produktų, gyvūnų vežimui;
- d) vairavimo laiką ir poilsio trukmę;
- e) transporto paslaugoms taikomą pridėtinės vertės mokestį (PVM).

f) darbuotojų komandiravimą, kaip numatyta Direktyvoje 96/71/EB.

Pirmos pastraipos b punkte nurodyta masė ir matmenys tam tikrais atvejais gali viršyti vežėjo įsisteigimo valstybėje narėje taikomus apribojimus, bet jie jokių būdu negali viršyti priimančios valstybės narės vidaus vežimams nustatytų ribų arba nustatytų techninių reikalavimų liudijime, nurodytame 1996 m. liepos 25 d. Tarybos direktyvos 96/53/EB ⁽¹⁾, nustatančios tam tikrų Bendrijoje nacionaliniam ir tarptautiniam vežimui naudojamų kelių transporto priemonių didžiausius leistinus matmenis ir tarptautiniam vežimui naudojamų kelių transporto priemonių didžiausią leistiną masę, 6 straipsnio 1 dalyje.

2. 1 dalyje nurodytų įstatymų, reglamentų ir kitų teisės aktų nuostatas valstybė narė taiko vežėjams nerezidentams tomis pačiomis sąlygomis, kaip ir savo nacionaliniams subjektams, kad būtų užkirstas kelias bet kokiam diskriminavimui dėl nacionalinės priklausomybės ar įsisteigimo vietos.

IV skyrius

Tarpusavio pagalba, apsaugos priemonės ir nuobaudos

11 straipsnis

Tarpusavio pagalba

Valstybės narės, teikia viena kitai tarpusavio pagalbą užtikrinančią šio reglamento taikymą ir kontrolę. Jos keičiasi informacija pasitelkdamos nacionalines kontaktines institucijas, paskirtas pagal Reglamento (EB) Nr. .../2008 [nustatančio profesinės vežimo kelių transportu veiklos sąlygų bendrąsias taisykles] 17 straipsnį.

⁽¹⁾ OL L 235, 1996 9 17, p. 59.

2008 m. gegužės 21 d., trečiadienis

12 straipsnis

Apsaugos priemonės

1. Po 9 straipsnio 3 dalyje nurodytų apribojimų panaikinimo dėl kabotažo atsiradus rimtų nacionalinės transporto rinkos sutrikimų tam tikrame geografiniame regione, kiekviena valstybė narė gali kreiptis šiuo klausimu į Komisiją prašydama, kad būtų galima imtis apsaugos priemonių, ir ji pateikia reikiamą informaciją ir praneša jai apie priemones, kurių ji ketina imtis vežėjų rezidentų atžvilgiu.

2. 1 dalyje:

- „rimtas vidaus transporto rinkos sutrikimas tam tikroje geografinėje srityje“ – tai rinkai būdingos problemos, kai pasiūla gerokai ir galimai ilgam laikui viršija paklausą ir dėl to gali kilti grėsmė finansiniam stabilumui ir daugelio vežėjų išlikimui;
- „geografinis regionas“ – tai regionas, apimantis visą valstybės narės teritoriją arba jos dalį, ar visą kitų valstybių teritoriją arba jos dalį.

3. Komisija išnagrinėja padėtį, visų pirma remdamasi 5 straipsnyje minėtais naujausiais ketvirčio duomenimis, ir pasikonsultavusi su pagal 1990 m. gruodžio 21 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 3916/90 dėl priemonių, kurias būtina taikyti kilus krizei prekių vežimo keliais rinkoje ⁽¹⁾, 5 straipsnį įsteigtu patariamuoju komitetu, per vieną mėnesį nuo atitinkamos valstybės narės prašymo gavimo dienos nusprendžia, ar apsaugos priemonės yra būtinos ir jei būtinos, jas patvirtina. Taikant šias priemones gali būti nuspręsta atitinkamai sričiai laikinai netaikyti šio reglamento. Pagal šį straipsnį taikomos priemonės galioja ne ilgiau kaip šešis mėnesius, o jų galiojimas gali būti pratęstas dar vieną tokį patį laikotarpį. Apie bet kurį pagal šį straipsnį priimtą sprendimą Komisija praneša valstybėms narėms ir Tarybai.

4. Jei Komisija nusprendžia imtis apsaugos priemonių, susijusių su viena arba keliomis valstybėmis narėmis, atitinkamų valstybių narių kompetentingos institucijos privalo imtis lygiaverčių priemonių vežėjų rezidentų atžvilgiu ir apie jas pranešti Komisijai. Šios priemonės pradedamos taikyti ne vėliau už apsaugos priemones, dėl kurių Komisija yra priėmusi sprendimą.

5. Kiekviena valstybė narė, gavusi pranešimą apie 3 dalyje nurodytą Komisijos sprendimą, gali per 30 dienų perduoti šį sprendimą svarstyti Tarybai. Taryba per 30 dienų nuo valstybės narės kreipimosi arba, jei kreipiasi kelios valstybės narės, nuo pirmojo kreipimosi kvalifikuota balsų dauguma gali priimti kitokį sprendimą.

Tarybos sprendimui taikomas 3 dalyje numatytas laikotarpis. Atitinkamų valstybių narių kompetentingos institucijos privalo imtis lygiaverčių priemonių vežėjų rezidentų atžvilgiu ir apie jas pranešti Komisijai. Jei Taryba per nurodytą laikotarpį nepriima sprendimo, Komisijos sprendimas galutinis.

6. Kai Komisija mano, jog 3 dalyje nurodytų priemonių galiojimą reikia pratęsti, ji pateikia pasiūlymą Tarybai, kuri sprendžia kvalifikuota balsų dauguma.

⁽¹⁾ OL L 375, 1990 12 31, p. 10.

2008 m. gegužės 21 d., trečiadienis

13 straipsnis

Įsisteigimo valstybės narės už pažeidimus taikomos nuobaudos

1. Bet kurioje valstybėje narėje padarius arba nustačius sunkų Bendrijos kelių transporto teisės aktų pažeidimą, tuos pažeidimus padariusio vežėjo įsisteigimo valstybės narės kompetentingos institucijos pateikia įspėjimą ir gali inter alia taikyti tokias administracines nuobaudas:

- a) laikinai sustabdyti kelių arba visų patvirtintų Bendrijos licencijos kopijų galiojimą arba jas panaikinti;
- b) laikinai sustabdyti Bendrijos licencijos galiojimą arba ją panaikinti;
- c) **skirti baudas.**

Paskelbus galutinį sprendimą ir išnaudojus visas vežėjui atviras teisinės galimybes kreiptis dėl sprendimo peržiūros, šios nuobaudos nustatomos atsižvelgiant į Bendrijos licenciją turinčio vežėjo padaryto pažeidimo sunkumą ir į bendrą patvirtintų licencijos kopijų, kurias jis naudoja tarptautiniam vežimui, skaičių.

2. Sunkiai pažeidus vairuotojo liudijimų naudojimo taisyklės, vežėjo, kuris padarė tuos pažeidimus, įsisteigimo valstybės narės kompetentingos institucijos taiko atitinkamas nuobaudas, pvz.:

- a) sustabdo vairuotojo liudijimų išdavimą,
- b) panaikina vairuotojo liudijimus,
- c) vairuotojo liudijimus išduoda taikydamos papildomas sąlygas siekiant užkirsti kelią netinkamam vairuotojo liudijimų naudojimui,
- d) laikinai sustabdo kelių arba visų patvirtintų Bendrijos licencijos kopijų galiojimą arba jas visiškai panaikina,
- e) laikinai sustabdo Bendrijos licencijos galiojimą arba ją panaikina,
- f) **skiria baudas.**

Šios nuobaudos taikomos atsižvelgiant į Bendrijos licenciją turinčio vežėjo padaryto pažeidimo sunkumą.

3. Jei 14 straipsnio 1 dalyje nurodytais atvejais **nustatomas sunkus pažeidimas**, įsisteigimo valstybės narės kompetentingos institucijos nusprendžia, **kokią nuobaudą, pradedant įspėjimu ir baigiant laikinu ar nuolatiniu Bendrijos licencijos atėmimu, skirti atitinkamam** vežėjui. Jos apie tai kiek įmanoma greičiau, bet ne vėliau kaip per tris mėnesius nuo pranešimo apie padarytą pažeidimą, už kurį skirtos 1 ir 2 dalyje nurodytos nuobaudos, gavimo dienos, praneša valstybės narės, kurioje pažeidimas buvo nustatytas, kompetentingoms institucijoms.

Jei tokių nuobaudų taikyti nebuvo įmanoma, jos nurodo priežastis.

4. **Sprendime dėl laikino bet kokio dokumento (Bendrijos licencijos, vairuotojo liudijimo, patvirtintos kopijos) laikino atėmimo nurodoma:**

- a) **laikino atėmimo laikotarpis;**
- b) **laikino atėmimo pasibaigimo sąlygos;**
- c) **atvejai, kuriais Bendrijos licencija atimama visam laikui, kadangi pagal b punktą nustatytos sąlygos nebuvo įvykdytos per a punkte nustatytą laikotarpį.**

2008 m. gegužės 21 d., trečiadienis

5. Kompetentingos institucijos atsižvelgia į valstybėje narėje, kurioje buvo nustatytas pažeidimas, paskirtas *nuobaudas* ir užtikrina, kad tam vežėjui paskirtų *nuobaudų* visuma būtų proporcinga pažeidimui ar pažeidimams, už kuriuos jos buvo paskirtos.
6. Vežėjo įsisteigimo valstybės narės kompetentingos įstaigos taip pat gali pagal savo nacionalinius įstatymus iškelti bylą tam vežėjui kompetentingame nacionaliniame teisme. Apie tokius sprendimus jos praneša priimančiosios valstybės narės kompetentingoms įstaigoms.
7. Valstybės narės turi vežėjui sudaryti galimybę apskūsti taikant šį straipsnį paskirtas administracines *nuobaudas*.

14 straipsnis

Priimančiosios valstybės narės už pažeidimus taikomos *nuobaudos*

1. Jei valstybės narės kompetentingos institucijos sužino, jog vežėjui nerezidentui priskirtinas *sunkus* šio reglamento arba kitų Bendrijos kelių transporto teisės aktų pažeidimas, valstybė narė, kurios teritorijoje yra nustatytas pažeidimas, *kiek įmanoma greičiau*, bet ne vėliau kaip per mėnesį nuo **galutinio sprendimo priėmimo dienos, po to kai buvo išnaudotos visos vežėjui, kuriam skirtos nuobaudos, atviros teisinės galimybės kreiptis dėl sprendimo peržiūros**, vežėjo įsisteigimo valstybės narės kompetentingoms institucijoms pateikia šią informaciją:

- a) pažeidimo apibūdinimą, jo datą ir laiką;
- b) pažeidimo kategoriją, tipą ir sunkumą;
- c) paskirtas ir įvykdytas *nuobaudas*.

Priimančiosios valstybės narės kompetentingos institucijos gali pareikalausti įsisteigimo valstybės narės kompetentingų institucijų taikyti administracines *nuobaudas* laikantis 13 straipsnio.

2. *Nedarant įtakos* baudžiamojo persekiojimo *galimybėms*, priimančioji valstybė narė gali taikyti *nuobaudas* vežėjams nerezidentams, kurie, jos teritorijoje *atlikdami kabotažo* operaciją, pažeidė šį reglamentą arba nacionalinius bei Bendrijos kelių transporto teisės aktus. *Nuobaudos* skiriamos nediskriminuojant vežėjų. Tos *nuobaudos* gali, inter alia, būti įspėjimas arba, padarius sunkius pažeidimus, laikinas uždraudimas vykdyti *kabotažo* operacijas priimančios valstybės narės, kurioje tas pažeidimas buvo padarytas, teritorijoje.

3. Valstybės narės užtikrina, kad vežėjai turėtų teisę apskūsti taikant šį straipsnį jiems paskirtas administracines *nuobaudas*.

15 straipsnis

Įrašymas į nacionalinį registrą

Valstybės narės užtikrina, kad jų teritorijoje įsisteigusių vežėjų padaryti sunkūs Bendrijos kelių transporto teisės aktų pažeidimai, už kuriuos vežėjo įsisteigimo valstybė narė arba kita valstybė narė paskiria *nuobaudą*, ir paskirtos *nuobaudos po galutinio sprendimo priėmimo ir išnaudojus visas vežėjui atviras teisines galimybes kreiptis dėl sprendimo peržiūros* būtų įrašomi į nacionalinį vežimo kelių transporto įmonių registrą, kaip numatyta Reglamento (EB) Nr. xx/2008 [nustatančio profesinės vežimo kelių transportu veiklos sąlygų bendrąsias taisykles] 15 straipsnyje. Registro įrašai, kuriais nurodomas laikinas ar nuolatinis Bendrijos licencijos atėmimas duomenų bazėje laikomi ne trumpiau kaip dvejus metus.

2008 m. gegužės 21 d., trečiadienis

V skyrius

Igyvendinimas

16 straipsnis

Komitetas

1. Komisijai padeda pagal 1985 m. gruodžio 20 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 3821/85 *dėl kelių transporto priemonėse naudojamų tachografų* ⁽¹⁾ 18 straipsnio 1 dalį įsteigtas Komitetas.
2. Jeigu daroma nuoroda į šią dalį, taikomos Sprendimo 1999/468/EB 5a straipsnio 1–4 dalys, to straipsnio 5 dalies b punktas ir 7 straipsnis, atsižvelgiant į jo 8 dalį.

Sprendimo 1999/468/EB 5a straipsnio 3 dalies c punkte, 4 dalies b || ir || e *punktuose* numatytas laikotarpis – vienas mėnuo.

17 straipsnis

Nuobaudos

Valstybės narės nustato taisykles, reglamentuojančias *nuobaudas* už šio reglamento nuostatų pažeidimus, tvarką ir imasi visų reikiamų priemonių užtikrinančių, kad tos jos būtų taikomos. Numatytos *nuobaudos* turi būti veiksmingos, proporcingos ir atgrasančios. Valstybės narės ne vėliau kaip iki ... ⁽²⁾ praneša Komisijai apie minėtas nuostatas bei nedelsdamos informuoja apie bet kurias vėliau padarytus pakeitimus.

Valstybės narės užtikrina, kad visos tokios priemonės būtų taikomos nediskriminuojant vežėjų dėl nacionalinės priklausomybės ar įsisteigimo vietos.

18 straipsnis

Ataskaitos

1. Iki kiekvienų metų sausio 31 d. valstybės narės praneša Komisijai vežėjų, kuriems iki praėjusių metų gruodžio 31 d. buvo išduotos Bendrijos licencijos, ir patvirtintų originalo kopijų, atitinkančių tą dieną naudojamų transporto priemonių kiekį, skaičių.
2. Valstybės narės Komisiją taip pat informuoja apie praėjusiais kalendoriniais metais išduotų vairuotojo liudijimų skaičių bei bendrą iki minėtų metų gruodžio 31 d. galiojusių vairuotojo liudijimų skaičių.

VI skyrius

Baigiamosios nuostatos

19 straipsnis

Panaikinimas

Reglamentai (EEB) Nr. 881/92 ir (EEB) Nr. 3118/93 bei Tarybos direktyva 2006/94/EB panaikinami.

Nuorodos į panaikintus reglamentus ir direktyvą laikomos nuorodomis į šį reglamentą ir skaitomos pagal III priede pateiktą atitikmenų lentelę.

⁽¹⁾ OL L 370, 1985 12 31, p. 8.

⁽²⁾ 12 mėnesių iki šio reglamento įsigaliojimo dienos.

2008 m. gegužės 21 d., trečiadienis

20 straipsnis

Įsigaliojimas

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Jis taikomas nuo **2009 m. sausio 1 d.**

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta ||

Europos Parlamento vardu
Pirmininkas

Tarybos vardu
Pirmininkas || ||

I PRIEDAS

EUROPOS BENDRIJA

a)

(Melsvos spalvos, DIN A4 formato, sintetinis 150g/m² ar daugiau popierius)

(Pirmasis licencijos puslapis)

(Tekstas valstybės narės, išduodančios licenciją, oficialiąja (viena iš oficialiųjų) kalba)

Licenciją išduodanti valstybė
Valstybės skiriamasis ženklas ⁽¹⁾

Kompetentingos institucijos ar įstaigos pavadinimas

LICENCIJA Nr.

LICENCIJOS KOPIJA Nr.

išduota tarptautiniam krovinių vežimui keliais samdos pagrindais ar už atlygį

Ši licencija suteikia teisę ⁽²⁾

.....

verstis tarptautiniu krovinių vežimu keliais samdos pagrindais ar už atlygį visais vykdomais maršrutais, samdos pagrindais ar už atlygį Bendrijos teritorijoje vykdomais reisais ar jų dalimis, laikantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. .../2008 [dėl bendrųjų patekimo į tarptautinio krovinių vežimo kelių transportu rinką taisyklių] ⁽³⁾ ir bendrųjų šios licencijos sąlygų.

Ypatingos pastabos:

Ši licencija galioja nuo iki

Išduota (kur), (kada)

⁽⁴⁾

⁽¹⁾ Valstybių narių skiriamieji ženklai: Airija – IRL, || Austrija – A, Belgija – B, || Bulgarija – BG, || Čekija – CH, Danija – DK, || Estija – EST, Graikija – GR, Ispanija – E, Italija – I, Jungtinė Karalystė – UK, || Kipras – CY, Latvija – LV, Lenkija – PL, Lietuva – LT, Liuksemburgas – L, || Malta – MT, Nyderlandai – NL, Prancūzija – F, Portugalija – P, || Rumunija – RO, || Slovakija – SK, Slovėnija – SLO, || Suomija – FIN, Švedija – S, || Vengrija – H, Vokietija – D.

⁽²⁾ Visas vežėjo vardas ir pavardė arba pavadinimas ir adresas.

⁽³⁾ OLL ...

⁽⁴⁾ Kompetentingos institucijos ar įstaigos, išduodančios leidimą, parašas ir antspaudas.

2008 m. gegužės 21 d., trečiadienis

b)

(ANTRASIS LICENCIJOS PUSLAPIS)

(Tekstas valstybės narės, išduodančios licenciją, oficialiąja (viena iš oficialiųjų) kalba)

BENDROSIOS NUOSTATOS

Ši licencija išduota remiantis Reglamentu (EB) Nr. .../2008 [dėl bendrųjų patekimo į tarptautinio krovinių vežimo kelių transportu rinką taisyklių].

Jis suteikia teisę jo turėtojai verstis tarptautiniu krovinių vežimu keliais samdos pagrindais ar už atlygį visais Bendrijos teritorijoje vykdomais reisais ar jų dalimis ir atitinkamai pagal toliau nurodytas sąlygas, kai:

- išvykimo ir atvykimo vietos yra dviejose skirtingose valstybėse narėse, tranzitu kertamos arba nekertamos vienos ar kelių valstybių narių arba trečiųjų šalių teritorijos,
- važiuojant iš valstybės narės į trečiąją šalį arba vice versa, tranzitu kertamos arba nekertamos vienos ar kelių valstybių narių arba trečiųjų šalių teritorijos,
- važiuojant iš vienos trečiosios šalies į kitą, tranzitu kertamos vienos ar kelių valstybių narių teritorijos,

ir kai važiuoja tuščia su šios rūšies vežimu susijusi transporto priemonė.

Jei kroviny s vežamas iš valstybės narės į trečiąją šalį ir vice versa, ši licencija galioja per Bendrijos teritoriją einančiai reisų daliai. Ji taip pat galioja valstybėje narėje, kurios teritorijoje kroviny s pakraunamas ir iškraunamas, kai Bendrija ir suinteresuotoji trečioji šalis laikydamosi Reglamento (EB) Nr. .../2008 [dėl bendrųjų patekimo į tarptautinio krovinių vežimo kelių transportu rinką taisyklių] sudaro atitinkamą sutartį.

Ši licencija išduodama jo turėtojai asmeniškai, ji negali būti perduota kitam asmeniui.

Licenciją išdavusios valstybės narės kompetentingos institucijos gali panaikinti šią licenciją, jei jos turėtojas:

- neįvykdė visų šios licencijos naudojimą nustatančių sąlygų,
- pateikė klaidingus Bendrijos licencijai išduoti ar jos galiojimui pratęsti būtinus duomenis.

Licencijos originalą saugo vežėjo įmonė.

Patvirtinta licencijos originalo kopija laikoma transporto priemone (1). Transporto priemonių junginių atveju, licencija laikoma variklinėje transporto priemone. Ji galioja transporto priemonių junginiui ir tada, jei priekaba arba puspriekabė nėra registruotos arba šią licenciją turintis vežėjas neturi įgaliojimo jas naudoti keliuose, arba jei jos registruotos ar įgaliojimu leidžiamos naudoti kitoje valstybėje narėje.

Licenciją visada privaloma pateikti įgaliotam tikrinančiam pareigūnui pareikalavus.

Visų valstybių narių teritorijoje šios licencijos turėtojas privalo laikytis toje valstybėje galiojančių, visų pirma transportą ir eismą reglamentuojančių įstatymų ir kitų teisės aktų.

(1) „Transporto priemonė“ – tai valstybėje narėje įregistruota variklinė transporto priemonė arba transporto priemonių junginys, kurio bent variklinė priemonė yra registruota valstybėje narėje, naudojami tik kroviniams vežti.

2008 m. gegužės 21 d., trečiadienis

II PRIEDAS

EUROPOS BENDRIJA

a)

(Rožinės spalvos DIN A4 formato kortelė sintetinis 150g/m² ar daugiau popierius)

(Pirmasis liudijimo puslapis)

(Tekstas valstybės narės, išduodančios liudijimą, oficialiąja (viena iš oficialiųjų) kalba)

Liudijimą išduodančios valstybės narės skiriamasis ženklas ⁽¹⁾

Kompetentingos institucijos ar įstaigos pavadinimas

VAIRUOTOJO LIUDIJIMAS Nr. ...

išduotas krovinių vežimui keliais samdos pagrindais ar už atlygį pagal Bendrijos licenciją

(Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. .../2008 [dėl bendrųjų patekimo į tarptautinio krovinių vežimo kelių transportu rinką taisyklių] ⁽²⁾)

Šis liudijimas patvirtina, kad remiantis dokumentais, pateiktais:

⁽³⁾

Vairuotojas:

Vardas ir pavardė:

Gimimo data ir vieta: Pilietybė:

Tapatybės dokumento rūšis ir numeris:

Išdavimo data: Išdavimo vieta:

Vairuotojo pažymėjimo numeris:

Išdavimo data: Išdavimo vieta:

Socialinio draudimo numeris:

yra įdarbintas pagal įstatymus ir kitus teisės aktus ir atitinkamai atsižvelgiant į šioje valstybėje narėje taikomas taisykles sudarytas kolektyvines sutartis dėl įdarbinimo ir vežimo keliais operacijas toje valstybėje atliekančių vairuotojų profesinio mokymo sąlygų:

..... ⁽⁴⁾

Ypatingos pastabos:

Šis leidimas galioja nuo iki

Išduota (kur) , (kada)

..... ⁽⁵⁾

⁽¹⁾ Valstybių narių skiriamieji ženklai: Airija – IRL, || Austrija – A, Belgija – B, || Bulgarija – BG, || Čekija – CH, Danija – DK, || Estija – EST, Graikija – GR, Ispanija – E, Italija – I, Jungtinė Karalystė – UK, || Kipras – CY, Latvija – LV, Lenkija – PL, Lietuva – LT, Liuksemburgas – L, || Malta – MT, Nyderlandai – NL, Prancūzija – F, Portugalija – P, || Rumunija – RO, || Slovakija – SK, Slovėnija – SLO, || Suomija – FIN, Švedija – S, || Vengrija – H, Vokietija – D.

⁽²⁾ O L L ...

⁽³⁾ Vežėjo vardas ir pavardė arba įmonės pavadinimas ir tikslus adresas.

⁽⁴⁾ Vežėjo įsisteigimo valstybės narės pavadinimas

⁽⁵⁾ Liudijimą išduodančios kompetentingos institucijos arba įstaigos parašas ir antspaudas

2008 m. gegužės 21 d., trečiadienis

(Antrasis liudijimo puslapis)

(Tekstas valstybės narės, išduodančios liudijimą, oficialiąja (viena iš oficialiųjų) kalba)

BENDROSIOS NUOSTATOS

Šis liudijimas išduotas pagal II Reglamentą (EB) Nr. .../2008 dėl bendrųjų patekimo į tarptautinio krovinių vežimo kelių transportu rinką taisyklių.

Liudijimas patvirtina, kad jame nurodytas vairuotojas yra įdarbintas pagal įstatymus ir kitus teisės aktus ir atitinkamai atsižvelgiant į šioje valstybėje narėje taikomas taisykles sudarytas kolektyvines sutartis dėl įdarbinimo ir vežimo keliais operacijas toje valstybėje atliekančių vairuotojų profesinio mokymo sąlygų.

Vairuotojo liudijimas priklauso vežėjui, kuris liudijimą atiduoda jame nurodytam vairuotojui, kai transporto priemonę ⁽¹⁾ jis vairuoja naudodamasis tam vežėjui išduota Bendrijos licencija. Vairuotojo liudijimas neperleidžiamas kitiems. Vairuotojo liudijimas galioja tik tada, jei yra vykdomos sąlygos, pagal kurias jis yra išduotas, o nustojus jas vykdyti, vežėjas turi nedelsdamas liudijimą grąžinti išdavusiai institucijai.

Liudijimą išdavusioji valstybės narės kompetentinga institucija gali panaikinti šį liudijimą, jei jo turėtojas:

- nesilaikė visų šio liudijimo naudojimą nustatančių sąlygų,
- pateikė klaidingus liudijimo išdavimui arba jo galiojimo pratęsimui būtinus duomenis.

Patvirtinta liudijimo originalo kopija turi būti laikoma vežėjo įmonėje.

Liudijimo originalas turi būti laikomas transporto priemonėje ir vairuotojas privalo jį pateikti įgaliotam tikrinančiam pareigūnui pareikalavus.

⁽¹⁾ „Transporto priemonė“ – tai valstybėje narėje registruota variklinė transporto priemonė arba transporto priemonių junginys, kurių bent variklinė transporto priemonė, naudojama vien tik kroviniams vežti, yra registruota valstybėje narėje.

2008 m. gegužės 21 d., trečiadienis

III PRIEDAS

ATITIKMENŲ LENTELĖ

Reglamentas (EEB) Nr. 881/92	Reglamentas (EEB) Nr. 3118/93	Direktyva 2006/94/EB	Šis reglamentas
1 straipsnio 1 dalis			1 straipsnio 1 dalis
1 straipsnio 2 dalis			1 straipsnio 2 dalis
1 straipsnio 3 dalis			1 straipsnio 3 dalis
			1 straipsnio 4 dalis (nauja)
		1 straipsnio 1 ir 2 dalys, I priedas; 2 straipsnis	1 straipsnio 5 dalis
		2 straipsnis	1 straipsnio 6 dalis
2 straipsnis			2 straipsnis su pakeitimais
3 straipsnio 1 dalis			3 straipsnis
3 straipsnio 2 dalis			4 straipsnio 1 dalis su pakeitimais
3 straipsnio 3 dalis			5 straipsnio 1 dalis su pakeitimais
4 straipsnis			-
5 straipsnio 1 dalis			4 straipsnio 2 dalis su pakeitimais
5 straipsnio 2 dalis			4 straipsnio 3 dalis su pakeitimais
5 straipsnio 3 dalis			4 straipsnio 4 dalis su pakeitimais
			4 straipsnio 5 dalis (nauja)
5 straipsnio 4 dalis, I priedo 2 psl. septintos pastraipos 2 ir 3 sakiniai			4 straipsnio 6 dalis su pakeitimais
5 straipsnio 5 dalis			4 straipsnio 2 dalis
6 straipsnio 1 dalis			5 straipsnio 2 dalis su pakeitimais
6 straipsnio 2 dalis			5 straipsnio 2 dalis su pakeitimais
6 straipsnio 3 dalis			5 straipsnio 3 dalis su pakeitimais
6 straipsnio 4 dalis			5 straipsnio 4 dalis
6 straipsnio 5 dalis			5 straipsnio 5 dalis
7 straipsnis			6 straipsnis
8 straipsnio 1 dalis			7 straipsnio 1 dalis
8 straipsnio 2 dalis			7 straipsnio 2 dalis
			8 straipsnis (naujas)
8 straipsnio 3 dalis			13 straipsnio 1 dalis su pakeitimais
8 straipsnio 4 dalis			13 straipsnio 2 dalis
9 straipsnio 1 dalis			13 straipsnio 7 dalis su pakeitimais
9 straipsnio 2 dalis			13 straipsnio 7 dalis su pakeitimais
	1 straipsnio 1 dalis		9 straipsnio 1 dalis
			9 straipsnio 2 dalis
			9 straipsnio 3 dalis (nauja)
			9 straipsnio 4 dalis (nauja)

2008 m. gegužės 21 d., trečiadienis

Reglamentas (EEB) Nr. 881/92	Reglamentas (EEB) Nr. 3118/93	Direktyva 2006/94/EB	Šis reglamentas
			9 straipsnio 5 dalis
			9 straipsnio 6 dalis (nauja)
	1 straipsnio 2 dalis		9 straipsnio 7 dalis
	1 straipsnio 3 dalis		9 straipsnio 8 dalis
	1 straipsnio 4 dalis		9 straipsnio 9 dalis
			9 straipsnio 10 dalis (nauja)
	2 straipsnis		-
	3 straipsnis		-
	4 straipsnis		-
	5 straipsnis		-
	6 straipsnio 1 dalis		10 straipsnio 1 dalis su pakeitimais
	6 straipsnio 2 dalis		-
	6 straipsnio 3 dalis		10 straipsnio 2 dalis
	6 straipsnio 4 dalis		-
	7 straipsnis		-
10 straipsnis			18 straipsnio 1 dalis su pakeitimais
11 straipsnio 1 dalis			11 straipsnis su pakeitimais
11 straipsnio 2 dalis			14 straipsnio 1 dalis su pakeitimais
11 straipsnio 3 dalis			13 straipsnio 3 dalis su pakeitimais
11a straipsnis			-
			12 straipsnis (naujas)
	8 straipsnio 1 dalis		11 straipsnis su pakeitimais
	8 straipsnio 2 dalis		14 straipsnio 2 dalis su pakeitimais
	8 straipsnio 3 dalis		14 straipsnio 2 dalis su pakeitimais
	8 straipsnio 4 dalies pirma ir trečia pastraipos		-
			13 straipsnio 4 dalis (nauja)
	8 straipsnio 4 dalies antra pastraipa		13 straipsnio 5 dalis su pakeitimais
	8 straipsnio 4 dalies ketvirta ir penkta pastraipos		13 straipsnio 6 dalis su pakeitimais
	9 straipsnis		14 straipsnio 3 dalis su pakeitimais
			15 straipsnis
			16 straipsnis
			17 straipsnis
12 straipsnis			19 straipsnis
13 straipsnis			-
14 straipsnis	10 straipsnis		-
	11 straipsnis		-
15 straipsnis	12 straipsnis		20 straipsnis
		3 straipsnis	-
		4 straipsnis	-

2008 m. gegužės 21 d., trečiadienis

Reglamentas (EEB) Nr. 881/92	Reglamentas (EEB) Nr. 3118/93	Direktyva 2006/94/EB	Šis reglamentas
		5 straipsnis	-
		II, III priedai	-
I priedas			I priedas
II priedas			1 straipsnio 5 dalis
III priedas			II priedas
	I priedas		-
	II priedas		-
	III priedas		-
	IV priedas		-

Judriojo palydovinio ryšio paslaugos (MSS) ***I

P6_TA(2008)0219

2008 m. gegužės 21 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos sprendimo dėl sistemų, kuriomis teikiamos judriojo palydovinio ryšio paslaugos (MSS), atrankos ir leidimų išdavimo (COM(2007)0480 – C6-0257/2007 – 2007/0174(COD))

(2009/C 279 E/39)

(Bendro sprendimo procedūra: pirmasis svarstymas)

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į Komisijos pasiūlymą Europos Parlamentui ir Tarybai (COM(2007)0480),
 - atsižvelgdamas į EB sutarties 251 straipsnio 2 dalį ir 95 straipsnį, pagal kuriuos Komisija jam pateikė pasiūlymą (C6-0257/2007),
 - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 51 straipsnį,
 - atsižvelgdamas į Pramonės, mokslinių tyrimų ir energetikos komiteto pranešimą ir Kultūros ir švietimo komiteto nuomonę (A6-0077/2008),
1. pritaria Komisijos pasiūlymui su pakeitimais;
 2. ragina Komisiją dar kartą perduoti klausimą svarstyti Parlamentui, jei ji ketina pasiūlymą keisti iš esmės arba pakeisti jį nauju tekstu;
 3. paveda Pirmininkui perduoti Parlamento poziciją Tarybai ir Komisijai.

P6_TC1-COD(2007)0174

Europos Parlamento pozicija, priimta per pirmąjį svarstymą 2008 m. gegužės 21 d., siekiant priimti Europos Parlamento ir Tarybos sprendimą Nr. .../2008/EB dėl sistemų, kuriomis teikiamos judriojo palydovinio ryšio paslaugos (MSS), atrankos ir leidimų išdavimo

(Kadangi Parlamentas ir Taryba pasiekė susitarimą, Parlamento pozicija pirmajame svarstyme atitinka galutinę teisės aktą, Sprendimą Nr. 626/2008/EB.)